

# ЗМІСТ

<b>Голубовська І. О., Жалай В. Я., Биховець Н. М., Кругликова О. В., Линник Т. Г., Пархоменко А. Ф., Рахманова І. І., Рубашова Л. М., Бобошко Т. М.</b>	
Термінографія, мультилінгвізм, мультидисциплінарність: напрямки майбутніх досліджень.....	3
<b>Бедрич Я. В.</b>	
Дискурсивні маркери додаткової інформації категорії "інклюзивність" .....	24
<b>Бєлова А. Д.</b>	
Соціальний фактор у мові та комунікації .....	41
<b>Бобошко Т. М.</b>	
Квантитативні оцінні респонсивні висловлення .....	55
<b>Битко Н. С.</b>	
Термінографія індійського варіанту англійської мови – досвід аналізу A DICTIONARY OF MOHAMMEDAN LAW, BENGAL REVENUE TERMS.....	61
<b>Гетман В. І.</b>	
Функціональні відмінності вживання прийменників у британському та американському варіантах англійської мови (на матеріалі онлайн новин служб bbc та cnn).....	72
<b>Зірка В. В., Зінуква Н. В.</b>	
Функціональне використання мови у професійній діяльності: підготовка майбутніх перекладачів .....	82
<b>Льченко О. М.</b>	
Складні ідеї чіткого спілкування: ключ до кодексу PUBLISHABILITY .....	88
<b>Квітковська Л. І., Квітковська Ж. Г.</b>	
Порівняння синтетичних та аналітичних засобів вираження деяких типових аспектних смислів в англійській та українській мовах та їхнє співвідношення .....	98
<b>Нікіфорова О. М.</b>	
Передумови становлення наукової школи військового перекладу в Україні.....	107

<b>Смашнюк О. І.</b>	
Ритуальні конфлікти в емоційному спонтанному мовленні (на матеріалі британського національного корпусу).....	121
<b>Снегірьова Є. О.</b>	
Друковані та онлайн медіа – співіснування у конкуренції.....	132
<b>Сотников А. В.</b>	
Мовна особистість: стан та методи дослідження.....	141
<b>Томахів М. В.</b>	
Різновиди відеолекції як жанру англомовного наукового дискурсу.....	149
<b>Чайка Л. В.</b>	
Психолінгвістика конфлікту.....	164
<b>Чайковська Є. Ю.</b>	
Мистецтво у дзеркалі наукового дискурсу.....	178
<b>Шелковнікова З. Б.</b>	
Тотальний наратив у мові науки.....	185
<b>Шпенюк І. Є.</b>	
Стратегії захисту "соціального обличчя" комунікантів в американському науково-академічному дискурсі.....	193

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Голубовская И. О., Жалай В. Я., Быховец Н. М., Кругликова О. В., Лынный Т. Г., Пархоменко А. Ф., Рахманова И. И., Рубашова Л. М., Бобошко Т. М.</b> Терминография, мультилингвизм, мультидисциплинарность: Направления будущих исследований.....	3
<b>Бедрич Я. В.</b> Дискурсивные маркеры дополнительной информации категории "инклюзивность" .....	24
<b>Белова А. Д.</b> Социальный фактор в языке и коммуникации.....	41
<b>Бобошко Т. М.</b> Квантитативные оценные респонсивные высказывания .....	55
<b>Бытко Н. С.</b> Терминография индийского варианта английского языка – опыт анализа A DICTIONARY OF MOHAMMEDAN LAW, BENGAL REVENUE TERMS.....	61
<b>Гетман В. И.</b> Функциональные отличия использования предлогов в британском и американском вариантах английского языка (на материале онлайн новостей служб bbc и cnn) .....	72
<b>Зирка В. В., Зинукова Н. В.</b> Функциональное использование языка в профессиональной деятельности: подготовка будущих переводчиков.....	82
<b>Ильченко О. М.</b> Сложные идеи простого общения: ключ к кодексу PUBLISHABILITY .....	88
<b>Квитковская Л. И., Квитковская Ж. Г.</b> Сравнение синтетических и аналитических средств выражения некоторых типовых аспектных смыслов в английском и украинском языках, и их соотношение.....	98
<b>Никифорова О. М.</b> Предусловия становления научной школы военного перевода в Украине.....	107

<b>Смашнюк О. И.</b>	
Ритуальные конфликты в эмоциональной спонтанной речи (на материале британского национального корпуса).....	121
<b>Снегирева Е. О.</b>	
Печатные и онлайн медиа – сосуществования в конкуренции.....	132
<b>Сотников А. В.</b>	
Языковая личность: состояния и методы исследования.....	141
<b>Томахов М. В.</b>	
Разновидности видеолекций как жанра англоязычного научного дискурса.....	149
<b>Чайка Л. В.</b>	
Психолингвистика конфликта.....	164
<b>Чайковська Е. Ю.</b>	
Искусство в зеркале научного дискурса.....	178
<b>Шелковникова З. Б.</b>	
Тотальный нарратив в языке науки .....	185
<b>Шпенюк И. Е.</b>	
Стратегии защиты "социального облика" коммуникантов в американском научно-академическом дискурсе .....	193

# CONTENTS

<b>Holubovska I. O., Zhalay V. Ya., Bykhovets N. M., Kruhlykova O. V., Lynnyk T. H., Parkhomenko A. F., Rakhmanova I. I., Rubashova L. M., Boboshko T. M.</b> Terminography, multilingualism, multidisciplinary: areas for future research .....	3
<b>Bedrych Ya. V.</b> Discourse markers of additional information in the category of "inclusiveness" .....	24
<b>Belova A. D.</b> Social factor in language and communication .....	41
<b>Boboshko T. M.</b> Quantitative estimative responsive utterances .....	55
<b>Bytko N. S.</b> Termonography of the Indian Variety of English – analysis of A DICTIONARY OF MOHAMMEDAN LAW, BENGAL REVENUE TERMS .....	61
<b>Hetman V. I.</b> Functional differences of prepositions usage in British and American English (based on the BBC and CNN Internet news) .....	72
<b>Zirka V. V., Zinukova N. V.</b> Functional use of language in professional activity: future translators' training .....	82
<b>Ilchenko O. M.</b> Communicating complex ideas clearly: key to cracking the code of publishability .....	88
<b>Kvitkovska L. I., Kvitkovska Zh. H.</b> Comparison and correlation of synthetical and analytical means of aspectual meanings expression in English and Ukrainian .....	98
<b>Nikiforova O. M.</b> Prerequisites of the establishment of the academic school of military translation in Ukraine .....	107

<b>Smashnyuk O. I.</b>	
Ritual conflict in emotional spontaneous speech (based on British National Corpus) .....	121
<b>Snegireva E. O.</b>	
Printed and Online Media – competitive interaction .....	132
<b>Sotnikov A. V.</b>	
Language Personality: Status quo and Methods of Research .....	141
<b>Tomakhiv M. V.</b>	
Videolecture as a genre of English scientific discourse and its varieties .....	149
<b>Chayka L. V.</b>	
Psycholinguistics of conflict .....	164
<b>Chaikovska Ye. Yu.</b>	
Art reflected in science discourse .....	178
<b>Shelkovnikova Z. B.</b>	
The total narrative in the scientific discourse .....	185
<b>Shpeniuk I. Y.</b>	
Strategies of protection of interactants' "social face" in American academic discourse .....	193